



- 1.3. **Cel.** Cel przetwarzania wynika z Zamówienia. W szczególności jest to realizacja zdalnego wsparcia informatycznego dla aplikacji Ad Blue.
- 1.1. **Kategorie osób.** Przetwarzanie Danych będzie dotyczyć następujących kategorii osób:
- (1) *Pracownicy Administratora*
  - (2) *Kontrahenci Administratora*
- 1.2. **Zakres danych.** Przetwarzanie obejmować będzie rodzaje Danych Osobowych („Dane”) wskazane poniżej:
- (1) *Imię i nazwisko*

## § 2 Dalsze Przetwarzanie

- 2.1. **Dalsze Przetwarzanie.** Przetwarzający może powierzyć konkretne operacje przetwarzania Danych („Dalsze Przetwarzanie”) w drodze pisemnej umowy dalszego przetwarzania („Umowa Dalszego Przetwarzania”) innym Przetwarzającym („Dalszy Przetwarzający”).
- 2.1.1. Planując zmianę Dalszego Przetwarzającego po zawarciu Umowy Przetwarzający uprzedzi Administratora dając mu możliwość zgłoszenia sprzeciwu.
  - 2.1.2. Przetwarzający opracuje i przedstawi Administratorowi listę Dalszych Przetwarzających. Administrator ma prawo wezwać Przetwarzającego do przedstawienia listy Dalszych Przetwarzających.
  - 2.1.3. Administrator ma prawo zgłosić sprzeciw względem powierzenia Danych konkretnemu Dalszemu Przetwarzającemu.
  - 2.1.4. W razie zgłoszenia sprzeciwu, Przetwarzający nie ma prawa powierzyć Danych Dalszemu Przetwarzającemu objętego sprzeciwem, a jeżeli sprzeciw dotyczy aktualnego Dalszego Przetwarzającego, musi niezwłocznie zakończyć Dalsze Przetwarzanie temu podmiotowi.
  - 2.1.5. Wątpliwości co do zasadności sprzeciwu i ewentualnych negatywnych konsekwencji Przetwarzający zgłosi Administratorowi w czasie umożliwiającym zapewnienie ciągłości przetwarzania.
  - 2.1.6. W dokumentach kontraktowych wymienianych między stronami przed zawarciem niniejszej umowy (zlecenia do poprzedniej umowy powierzenia przetwarzania danych) byli wskazani dalsi przetwarzający.
- 2.2. **Transfer obowiązków.** Dokonując Dalszego Przetwarzania Przetwarzający ma obowiązek zobowiązać Dalszego Przetwarzającego do realizacji wszystkich obowiązków Przetwarzającego wynikających z niniejszej Umowy Powierzenia, z wyjątkiem tych, które nie dotyczą konkretnego Dalszego Przetwarzania.
- 2.3. **Zobowiązanie względem Administratora.** Przetwarzający ma obowiązek zapewnić, aby Dalszy Przetwarzający wykonywał swoje obowiązki zgodnie z art. 28 RODO.

## § 3 Obowiązki Przetwarzającego

3. Przetwarzający ma następujące obowiązki:
- 3.1. **Udokumentowane polecenia.** Przetwarzający przetwarza Dane wyłącznie zgodnie z udokumentowanymi (pisemnie lub e-mailem) poleceniami lub instrukcjami Administratora.

Strony ustalą sposób komunikacji dla celów wykonywania Umowy, w tym konkretny sposób wydawania poleceń oraz przechowywania ich dla celów dowodowych i rozliczalności.

- 3.2. **Nieprzetwarzanie poza EOG.** Przetwarzający oświadcza, że nie przekazuje Danych do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej (czyli poza Europejski Obszar Gospodarczy („EOG”). Przetwarzający oświadcza również, że nie korzysta z podwykonawców, którzy przekazują Dane poza EOG.
- 3.3. **Poinformowanie o zamiarze przetwarzania poza EOG.** Jeżeli Przetwarzający ma zamiar lub obowiązek przekazywać Dane poza EOG, informuje o tym Administratora, w celu umożliwienia Administratorowi podjęcia decyzji i działań niezbędnych do zapewnienia zgodności przetwarzania z prawem lub zakończenia powierzenia przetwarzania.
- 3.4. **Obowiązek prawny** Jeżeli prawo nakłada na Przetwarzającego obowiązek dotyczący Danych, przed rozpoczęciem przetwarzania, dla celów realizacji tego obowiązku, Przetwarzający informuje Administratora o tym obowiązku prawnym, o ile prawo mu tego nie zabrania.
- 3.5. **Tajemnica.** Przetwarzający uzyskuje od osób, które zostały upoważnione do przetwarzania Danych w wykonaniu Umowy, udokumentowane zobowiązania do zachowania tajemnicy ewentualnie upewnia się, że te osoby podlegają ustawowemu obowiązkowi zachowania tajemnicy.
- 3.6. **Bezpieczeństwo.** Przetwarzający zapewnia ochronę Danych i podejmuje środki ochrony Danych, o których mowa w art. 32 RODO, *Szczegóły współpracy w zakresie bezpieczeństwa stanowią Załącznik nr 2 do niniejszej umowy.*
- 3.7. **Dalsze Przetwarzanie.** Przetwarzający przestrzega warunków korzystania z usług innego Przetwarzającego (Dalszego Przetwarzającego).
- 3.8. **Współpraca przy realizacji praw jednostki.** Przetwarzający oświadcza, że zapewnia współpracę przy obsłudze wykonywania praw określonych w rozdziale III RODO („Prawa jednostki”) w odniesieniu do powierzonych Danych. *Szczegóły współpracy w zakresie obsługi Praw jednostki stanowią Załącznik nr 1 do niniejszej umowy.*
- 3.9. **Wsparcie przy obowiązkach bezpieczeństwa.** Przetwarzający współpracuje z Administratorem przy wykonywaniu przez Administratora obowiązków z obszaru ochrony Danych, o których mowa w art. 32-36 RODO (ochrona Danych, zgłaszanie naruszeń organowi nadzorcemu, zawiadamianie osób dotkniętych naruszeniem ochrony Danych, ocena skutków dla ochrony Danych i uprzednie konsultacje z organem nadzorczym). *Szczegóły wsparcia przy obowiązkach bezpieczeństwa stanowią Załącznik nr 2 do niniejszej umowy.*
- 3.10. **Legalność poleceń.** Jeżeli Przetwarzający poweźmie wątpliwości co do zgodności z prawem wydanych przez Administratora poleceń lub instrukcji, Przetwarzający natychmiast informuje Administratora o stwierdzonej wątpliwości (w sposób udokumentowany i z uzasadnieniem), pod rygorem utraty możliwości dochodzenia roszczeń przeciwko Administratorowi z tego tytułu.
- 3.11. **Projektowanie prywatności.** Planując dokonanie zmian w sposobie przetwarzania Danych, Przetwarzający ma obowiązek zastosować się do wymogu projektowania prywatności, o którym mowa w art. 25 ust. 1 RODO i ma obowiązek z wyprzedzeniem informować Administratora o planowanych zmianach w taki sposób i terminach, aby zapewnić Administratorowi realną możliwość reagowania, jeżeli planowane przez Przetwarzającego zmiany, w opinii Administratora, grożą uzgodnionemu poziomowi bezpieczeństwa Danych lub zwiększają ryzyko naruszenia praw lub wolności osób, wskutek przetwarzania Danych przez Przetwarzającego.

- 3.12. **Minimalizacja.** Przetwarzający zobowiązuje się do ograniczenia dostępu do Danych wyłącznie do osób, których dostęp do Danych jest potrzebny dla realizacji Umowy i posiadających odpowiednie upoważnienie.
- 3.13. **RCPD.** Przetwarzający zobowiązuje się do prowadzenia dokumentacji opisującej sposób przetwarzania Danych, w tym Rejestru Czynności Przetwarzania Danych („**Rejestr**”) (wymóg art. 30 RODO). Przetwarzający jednocześnie oświadcza, że prowadzi Rejestr zgodnie z wymogami RODO. Przetwarzający udostępniania na żądanie Administratora prowadzony Rejestr Przetwarzającego, z wyłączeniem informacji stanowiących tajemnicę handlową innych klientów Przetwarzającego.
- 3.14. **Profilowanie.** Jeżeli Przetwarzający wykorzystuje w celu realizacji Umowy zautomatyzowane przetwarzanie, w tym profilowanie, o którym mowa w art. 22 ust. 1 i 4 RODO, Przetwarzający informuje o tym Administratora w celu i w zakresie niezbędnym do wykonania przez Administratora obowiązku informacyjnego. Na dzień podpisania umowy strony oświadczają, że w oparciu o powierzone dane osobowe nie jest wykonywane profilowanie ani automatyczne decyzje.
- 3.15. **Potwierdzenie kompetencji.** Przetwarzający zapewnia, aby osoby upoważnione do przetwarzania Danych otrzymały odpowiednie szkolenie z zakresu ochrony Danych.

#### § 4 Obowiązki Administratora

- 4.1. **Obowiązki Administratora.** Administrator zobowiązany jest współdziałać z Przetwarzającym w wykonaniu Umowy, udzielać Przetwarzającemu wyjaśnień w razie wątpliwości co do legalności poleceń Administratora, jak też wywiązywać się terminowo ze swoich szczegółowych obowiązków, które mogą być określone w niniejszej Umowie, w Umowie Podstawowej lub w innych udokumentowanych ustaleniach Stron.
- 4.2. **Rozwinięcie.** Administrator powiadamia Inspektora Ochrony Danych Osobowych Spółki o treści i zawarciu Umowy.
- 4.3. **Działanie zgodnie z zasadami** Administrator oświadcza, że przetwarza Dane zgodnie z zasadami określonymi w art. 5 RODO.

#### § 5 Bezpieczeństwo Danych

- 5.1. **Bezpieczeństwo Danych.** Przetwarzający przeprowadza analizę ryzyka przetwarzania obejmującą powierzone Dane, udostępnia ją Administratorowi na wniosek i stosuje się do jej wyników co do organizacyjnych i technicznych środków ochrony Danych. Przetwarzający informuje Administratora, jeśli stwierdzi wysokie ryzyko naruszenia praw i wolności osób, których dane są przetwarzane. W takiej sytuacji Przetwarzający współdziała z Administratorem w ocenie skutków przetwarzania (DPIA) oraz dąży do zmniejszenia ryzyka.

#### § 6 Powiadomienie o Naruszeniu Ochrony Danych

- 6.1. **Powiadomienie o naruszeniu.** Przetwarzający powiadamia Administratora Danych o podejrzeniu lub stwierdzeniu naruszenia ochrony Danych nie później niż w 24godzin stwierdzenia tego faktu. Umożliwia Administratorowi uczestnictwo w czynnościach wyjaśniających i informuje Administratora o ustaleniach z chwilą ich dokonania, w szczególności o stwierdzeniu naruszenia.

- 6.2. **Rozwinięcie.** Powiadomienie o stwierdzeniu naruszenia, powinno być skutecznie dostarczone wraz z wszelką niezbędną dokumentacją dotyczącą naruszenia, aby umożliwić Administratorowi spełnienie obowiązku powiadomienia organu nadzorczego.

### § 7 Osoby Kontaktowe

- 7.1. **IOD.** Strony wyznaczyły Inspektorów Ochrony Danych (lub osoby odpowiedzialne za ochronę Danych), które pełnią funkcję osób kontaktowych dla potrzeb komunikacji dotyczących naruszeń ochrony Danych.
- 7.2. **Rozwinięcie.** Inspektorem Ochrony Danych, po stronie Administratora jest Krzysztof Siwy, z którym należy się skontaktować pod numerem telefonu: 887400220 lub drogą e-mail: [krzysztof.siwy@betrans.pl](mailto:krzysztof.siwy@betrans.pl)
- 7.3. Inspektorem Ochrony Danych (lub Osobą odpowiedzialną za ochronę Danych) po stronie Przetwarzającego jest ..... z którym należy się skontaktować pod numerem telefonu: ..... lub drogą e-mail: .....

### § 8 Awaryjny Tryb Informowania

- 8.1. **Awaryjny tryb informowania.** W przypadku zdarzenia wyjątkowego, gdy nie jest możliwe skontaktowanie się z Inspektorem Ochrony Danych po stronie Administratora o zdarzeniu z §7.1, Przetwarzający kontaktuje się pod numerem telefonu: +48 44 737 72 00 lub drogą e-mail : [sekretariat@betrans.pl](mailto:sekretariat@betrans.pl)

W przypadku zdarzenia wyjątkowego, gdy nie jest możliwe skontaktowanie się z osobą odpowiedzialną za ochronę danych osobowych po stronie Przetwarzającego o zdarzeniu z §7.1, Administrator kontaktuje się drogą e-mail na adres: .....

### § 9 Nadzór

- 9.1. **Sprawowanie kontroli.** Administrator kontroluje sposób przetwarzania powierzonych Danych po uprzednim poinformowaniu Przetwarzającego o planowanej kontroli. Administrator lub wyznaczone przez niego osoby są uprawnione do (i) wstępu do pomieszczeń, w których przetwarzane są Dane oraz (ii) wglądu do dokumentacji związanej z przetwarzaniem Danych. Administrator uprawniony jest do żądania od Przetwarzającego udzielania informacji dotyczących przebiegu przetwarzania Danych oraz udostępnienia rejestru kategorii przetwarzania dotyczącego Umowy.
- 9.2. **Współpraca przy kontroli.** Przetwarzający współpracuje z organem nadzorczym w zakresie wykonywanych przez niego zadań.
- 9.3. **Udzielenie informacji.** Przetwarzający udostępnia Administratorowi wszelkie informacje niezbędne do wykazania spełnienia obowiązków, o których mowa w niniejszej Umowie oraz umożliwia Administratorowi lub upoważnionemu przez Administratora audytorowi przeprowadzania audytów, w tym inspekcji. Administrator uprzedzi Przetwarzającego o planowej kontroli lub audycie co najmniej 10 dni roboczych przed jej rozpoczęciem, chyba że potrzeba kontroli wynika nagle. Administrator nie będzie nadużywał prawa do kontroli.

### § 10 Oświadczenie Stron

- 10.1. **Oświadczenie Administratora.** Administrator oświadcza, że jest Administratorem Danych oraz, że jest uprawniony do ich przetwarzania w zakresie w jakim powierzył je Przetwarzającemu.

- 10.2. **Oświadczenie Przetwarzającego.** Przetwarzający oświadcza, że w ramach prowadzonej działalności gospodarczej profesjonalnie zajmuje się przetwarzaniem Danych objętych niniejszą Umową i Zamówieniem posiada w tym zakresie niezbędną wiedzę, odpowiednie środki techniczne i organizacyjne oraz daje rękojmię należytego wykonania niniejszej Umowy.

### § 11 Odpowiedzialność

- 11.1. **Odpowiedzialność Przetwarzającego.** Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane swoim działaniem w związku z niedopełnieniem obowiązków, które RODO nakłada bezpośrednio na Przetwarzającego lub gdy działał poza zgodnymi z prawem instrukcjami Administratora lub wbrew tym instrukcjom. Przetwarzający odpowiada za szkody spowodowane zastosowaniem lub niezastosowaniem właściwych środków bezpieczeństwa.
- 11.2. **Odpowiedzialność za Dalszego Przetwarzającego.** Jeżeli Dalszy Przetwarzający nie wywiąże się ze spoczywających na nim obowiązków ochrony Danych, pełna odpowiedzialność wobec Administratora za wypełnienie obowiązków przez Dalszego Przetwarzającego spoczywa na Przetwarzającym.

### § 12 Okres Obowiązywania Umowy

- 12.1. **Czas obowiązywania.** Umowa zostaje zawarta na czas realizacji Umowy Podstawowej. W celu uniknięcia wątpliwości, zakończenie realizacji Zamówienia skutkuje rozwiązaniem niniejszej Umowy.

### § 13 Usunięcie Danych

- 13.1. **Usunięcie Danych.** Z chwilą rozwiązania Umowy Przetwarzający nie ma prawa dalszego przetwarzania powierzonych Danych i jest zobowiązany do:
- 13.1.1. usunięcia Danych
  - 13.1.2. usunięcia wszelkich ich istniejących kopii lub zwrotu Danych, chyba że Administrator postanowi inaczej lub prawo Unii Europejskiej lub prawo państwa członkowskiego nakazują dalej przechowywanie Danych.
- 13.2. **Karencja.** Przetwarzający dokona usunięcia Danych po upływie 180 dni od zakończenia Umowy, chyba że Administrator poleci mu to uczynić wcześniej.
- 13.3. **Sposób usuwania Danych.** Sposób bezpiecznego usunięcia Danych oraz sposób anonimizacji Danych po zakończeniu Umowy, zostanie uzgodniony pomiędzy Stronami przed przystąpieniem do usuwania, o ile nie zostało doprecyzowane w dokumentach przyjętych między Stronami.
- 13.4. **Oświadczenie.** Po wykonaniu zobowiązania usunięcia Danych, o którym mowa § 13.1. Przetwarzający złoży Administratorowi pisemne oświadczenie potwierdzające trwałe usunięcie wszystkich Danych.
- 13.5. **Obowiązek pozostawienia Danych.** Jeżeli Przetwarzający nie może usunąć Danych w wyznaczonym przez Administratora terminie, ze względu na przepisy prawa, które nakazują przechowywanie tych Danych, informuje o tym Administratora. Informacja powinna zawierać zakres, rodzaj i podstawę prawną dalszego przetwarzania Danych. Jednocześnie Przetwarzający oświadcza, że zapewnia ochronę Danych i podejmuje środki ochrony Danych, o których mowa w art. 32 RODO.

### § 14 Zobowiązanie Do Zachowania Poufności

- 14.1. **Zachowanie poufności.** Treść Umowy, jak również wszelkie Dane i informacje przekazywane w związku z jej realizacją przez którąkolwiek ze Stron Umowy, jak i osób

upoważnionych ze strony Przetwarzającego do przetwarzania Danych, mają charakter poufny i z tego względu Strony zobowiązują się nie ujawniać jej treści osobom trzecim.

### § 15 Postanowienia Końcowe

- 15.1. **Wejście w życie.** Umowa wchodzi w życie z dniem jej podpisania przez Strony
- 15.2. **Pierwszeństwo.** W razie sprzeczności pomiędzy postanowieniami niniejszej Umowy a Umowy Podstawowej, pierwszeństwo mają postanowienia Umowy Powierzenia. Oznacza to także, że kwestie dotyczące przetwarzania Danych pomiędzy Administratorem a Przetwarzającym należy regulować poprzez zmiany niniejszej Umowy lub w wykonaniu jej postanowień.
- 15.3. **Pisemność.** Wszelkie zmiany lub uzupełnienia Umowy wymagają zachowania formy pisemnej pod rygorem nieważności.
- 15.4. **Właściwość sądu.** Sądem właściwym dla rozstrzygnięcia sporów powstałych w związku z realizacją Umowy jest sąd właściwy dla siedziby Administratora.
- 15.5. **Egzemplarze.** Umowę sporządzono w dwóch jednobrzmiących egzemplarzach, po jednym dla każdej ze Stron.
- 15.6. **Właściwość prawa.** Umowa podlega RODO oraz prawu polskiemu.
- 15.7. Tracą moc wcześniej zawarte pomiędzy stronami umowy powierzenia przetwarzania danych osobowych w zakresie niezgodnym z niniejszą umową.
- 15.8. Zachowują moc Zlecenia przetwarzania danych osobowych stanowiące rozwinięcie treści wcześniej zawartych umów powierzenia przetwarzania danych osobowych pomiędzy stronami, do czasu zastąpienia ich Zleceniami o treści wynikającej z niniejszej Umowy.

Załączniki:

1. Zasady współpracy przy realizacji praw jednostki. [RODO.28.3.e].
2. Zasady wsparcia przy obowiązkach bezpieczeństwa. [RODO.28.3.f].

Administrator

Przetwarzający

.....

.....

Miocael  
Cea  
Olivero Panz

Przedsiębiorstwo Transportowo-Sprzętowe „Betrans” spółka z ograniczoną odpowiedzialnością  
Artur Terliński Artur Niemczyk  
WICEPREZES ZARZĄDU PRZESZ ZARZĄDU  
Dyrektor ds. Handlowo-Usługowych Przewodnictwa

str. 7

Agata Matyskiewi  
Referent Ekonomicz

## Załącznik nr 1

### **Obszary współpracy przy realizacji praw jednostki.**

Administrator i Podmiot przetwarzający podejmują współpracę w ramach realizacji w systemach IT praw jednostki w miarę możliwości technicznych i organizacyjnych.

Prawa jednostki, których dotyczy powyższy zapis to:

1. sprostowanie danych
2. uzupełnienie danych
3. usuwanie danych
4. ograniczenie przetwarzania
5. przenoszenie danych
6. sprzeciw wobec przetwarzania danych
7. realizacja praw jednostki na kopiach zapasowych
8. weryfikacja i możliwość wykorzystania pseudonimizacji lub anonimizacji do ograniczenia dostępu do Danych i zwiększenia ich bezpieczeństwa

Administrator i Podmiot przetwarzający wyznaczą osoby kontaktowe do współpracy w ramach ww. czynności.



## Załącznik nr 2

### Zasady współpracy przy obowiązkach bezpieczeństwa.

1. Administrator oraz podmiot przetwarzający podejmują działania w celu zapewnienia, by każda osoba fizyczna działająca z upoważnienia administratora lub podmiotu przetwarzającego, która ma dostęp do danych osobowych, przetwarzała je wyłącznie na polecenie administratora, chyba że wymaga tego od niej prawo Unii lub prawo państwa członkowskiego.
2. Uwzględniając stan wiedzy technicznej, koszt wdrażania oraz charakter, zakres, kontekst i cele przetwarzania oraz ryzyko naruszenia praw lub wolności osób fizycznych o różnym prawdopodobieństwie wystąpienia i wadze zagrożenia, administrator i podmiot przetwarzający wdrażają odpowiednie środki techniczne i organizacyjne, aby zapewnić stopień bezpieczeństwa odpowiadający temu ryzyku, w tym między innymi w stosownym przypadku:
  - a. pseudonimizację i szyfrowanie danych osobowych;
  - b. zdolność do ciągłego zapewnienia poufności, integralności, dostępności i odporności systemów i usług przetwarzania;
  - c. zdolność do szybkiego przywrócenia dostępności danych osobowych i dostępu do nich w razie incydentu fizycznego lub technicznego;
  - d. regularne testowanie, mierzenie i ocenianie skuteczności środków technicznych i organizacyjnych mających zapewnić bezpieczeństwo przetwarzania.
3. Oceniając, czy stopień bezpieczeństwa jest odpowiedni, uwzględnia się w szczególności ryzyko wiążące się z przetwarzaniem, w szczególności wynikające z przypadkowego lub niezgodnego z prawem zniszczenia, utraty, modyfikacji, nieuprawnionego ujawnienia lub nieuprawnionego dostępu do danych osobowych przesyłanych, przechowywanych lub w inny sposób przetwarzanych.
4. W przypadku stwierdzenia naruszenia ochrony danych osobowych podmiot przetwarzający bez zbędnej zwłoki zgłasza je administratorowi.
5. Administrator i podmiot przetwarzający oraz – gdy ma to zastosowanie – ich przedstawiciele na żądanie współpracują z organem nadzorczym w ramach wykonywania przez niego swoich zadań.
6. Każdy podmiot przetwarzający oraz – gdy ma to zastosowanie – przedstawiciel podmiotu przetwarzającego prowadzą rejestr wszystkich kategorii czynności przetwarzania dokonywanych w imieniu administratora, wg wytycznych zawartych w art. 30 RODO.
7. Uwzględniając charakter przetwarzania oraz dostępne mu informacje, pomaga administratorowi wywiązać się z obowiązków określonych w art. 32–36 tj. bezpieczeństwa danych osobowych.

W  
A  
Ole

Q  
ofc

1/6